

Il confine artico nelle relazioni russo-canadesi: interazione di discorsi et pratiche

Valery Kossov

▶ **To cite this version:**

Valery Kossov. Il confine artico nelle relazioni russo-canadesi: interazione di discorsi et pratiche. Il Polo, Rivista trimestrale dell' Istituto Geografico Polare, 2017. hal-01934260

HAL Id: hal-01934260
https://hal.science/hal-01934260

Submitted on 10 Dec 2018

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

IL POLO. LXXII-4, 2017 - 57-70

IL CONFINE ARTICO NELLE RELAZIONI RUSSO-CANADESI: INTERAZIONE DI DISCORSI E PRATICHE

VALERY KOSSOV
PROFESSORE DI RUSSO, UNIVERSITÀ GRENOBLE ALPES

Introduzione

La questione dello status dell'Artico e della delimitazione dei suoi spazi tra i diversi Stati, fa parte delle problematiche del discorso politico, sia in Russia, in Canada che negli altri paesi interessati, e questo da più di dieci anni, cioè dal momento in cui il riscaldamento climatico è diventato una realtà ammessa dalla maggior parte dei ricercatori. Il cambiamento del clima nell'Artico fa emergere problematiche economiche dalle quali derivano prospettive di sfruttamento delle riserve di idrocarburi sotto il fondo marino dell'oceano Artico. Dato che le frontiere delle zone di sfruttamento non sono ancora delimitate, la questione della divisione dell'Oceano Glaciale e del suo fondale diventa sempre più ricorrente nei discorsi politici in Russia e in Canada.

Noi ci proponiamo di studiare l'impatto del discorso politico russo trattando della delimitazione dei confini nell'Artico sull'evoluzione dei rapporti russo-canadesi. Innanzitutto è importante chiedersi quali possano essere le rappresentazioni dell'Artico russo nei discorsi del potere. In che modo il potere concepisce l'istituzione e la protezione dei confini nell'Artico? Come si inscrive nel quadro delle relazioni con gli altri Stati dell'Artico, e particolarmente con il Canada, il concetto di questi confini? Infine, quali sono le prospettive per le future relazioni dei due vicini russi e canadesi, considerato il discorso e l'azione politica russa nell'Artico?

Il discorso del potere qui è inteso come un discorso istituzionale. Da un lato, è il rappresentante di una istituzione, orientato a legittimare e dare credibilità alla sua azione. Dall'altro, è il discorso della personalità che rappresenta l'istituzione, mirante a costruire la sua propria immagine e a captare l'attenzione e la fiducia degli interlocutori che sono l'obiettivo del suo intervento.

I nostri precedenti studi sul discorso dell'Artico ci hanno condotto a distinguere tre tipi di discorso istituzionale determinante la scelta del corpus e del soggetto del discorso[1]. Si tratta di una parte di un discorso «liberale», che emana da ambienti scientifici e culturali, che si rivela il meno interessato dalla problematica della protezione dei confini, che non significa che i problemi di delimitazione delle frontiere non siano mai ricordati dai ricercatori ed esperti. D'altra parte, possiamo ricordare il discorso sulla sicurezza, le cui principali fonti sono le cosiddette strutture «di forza» russe, come il Ministero della Difesa e il Servizio di Sicurezza dello Stato (FSB), che comprende il Servizio Federale delle guardie di frontiera. È, quindi, logicamente in questo tipo di discorso che le questioni di sicurezza nell'Artico sono ricordate in modo ricorrente. Infine, il terzo tipo di discorso è quello dei dirigenti di Stato, il presidente, il primo ministro, i loro consiglieri e porta-parola. Si Interpone tra i primi due

e comporta altrettante componenti liberali come di sicurezza.

Noi ci interroghiamo, quindi, sul ruolo che giocano questi tre tipi di discorso nella politica russa nell'Artico, e in particolare sul loro posto nella costruzione dei rapporti con il Canada. In un primo momento, ci proponiamo di dare uno sguardo rapido del contesto politico e degli attuali problemi economici nella regione, per concentrarci in seguito sulla questione dei confini e della loro messa in sicurezza nel discorso politico e nell'azione.

Introduction

La question du statut de l'Arctique et de la délimitation de ses espaces entre les divers Etats fait partie des problématiques du discours politique, que ce soit en Russie, au Canada ou dans d'autres pays concernés, et ce depuis plus de dix ans, c'est-à-dire depuis le moment où le réchauffement climatique est devenu une réalité admise par la plupart des chercheurs. Le changement de climat en Arctique fait émerger des enjeux économiques qui découlent des perspectives d'exploitation des réserves en hydrocarbures sous les fonds marins de l'océan Arctique. Etant donné que les frontières des zones d'exploitation ne sont pas encore définitivement délimitées, la question du partage de l'océan glacial et de ses fonds devient de plus en plus récurrente dans le discours politique en Russie et au Canada.

Nous nous proposons donc d'étudier l'impact du discours politique russe traitant de la délimitation des frontières en Arctique sur l'évolution des rapports russo-canadiens. Il importe d'abord de se demander ce que peuvent être les représentations de l'Arctique russe dans le discours du pouvoir. Comment le pouvoir conçoit-il l'établissement et la sécurisation des frontières en Arctique ? Comment la conception de ces frontières s'inscrit-elle dans le cadre des relations avec les autres Etats de l'Arctique et particulièrement avec le Canada ? Enfin, quelles sont les perspectives pour les relations futures des deux voisins russes et canadiens, compte tenu du discours et de l'action politique russe en Arctique ?

Le discours du pouvoir est compris ici comme un discours institutionnel. C'est d'une part le représentant d'une institution, orienté à la légitimer et à crédibiliser son action. C'est d'autre part le discours de la personnalité représentant l'institution, visant à construire sa propre image et à capter l'attention et la confiance des interlocuteurs qui sont la cible de son intervention.

Nos études antérieures du discours sur l'Arctique nous ont amené à distinguer trois types de discours institutionnels déterminant le choix du corpus et des sujets de discours . Il s'agit d'une part d'un discours « libéral », émanant des milieux scientifiques et culturels, qui s'avère le moins concerné par la problématique de la sécurisation des frontières, ce qui ne signifie pas que les problèmes de la délimitation des frontières ne sont jamais évoqués par les chercheurs et experts. D'autre part, nous pouvons évoquer le discours sécuritaire dont les sources principales sont les structures dites « de force » russes, comme le Ministère de la Défense et le Service de la sécurité de l'Etat (FSB) regroupant le Service fédéral des gardes-frontières. C'est donc logiquement dans ce type de discours que les questions de sécurité dans l'Arctique sont évoquées d'une manière récurrente. Enfin, le troisième type de discours est celui des dirigeants de l'État, le président, le premier ministre, leurs porte-paroles et conseillers. Il s'interpose entre les deux premiers et comporte autant de composantes libérales que sécuritaires.

Nous nous interrogerons donc sur le rôle que jouent ces trois types de discours dans la politique russe dans l'Arctique, et tout particulièrement sur leur place dans la construction des rapports avec le Canada. Dans un premier temps, nous nous proposons de donner un aperçu rapide du contexte politique et des enjeux économiques actuels dans la région, pour nous concentrer ensuite sur la question des frontières et de leur sécurisation dans le discours politique et dans l'action.

Introduction

The issues regarding the status of the Arctic and the delimitation of its areas among various countries are part of the political debate in Russia as in Canada and other countries, and have been so for over a decade, that is, since climate warming has become a reality admitted by the majority of researchers. Climate change in the Arctic raises economic issues from which derive prospects of exploitation of the oil reserves under the Arctic seafloor. Since the boundaries of the exploitation areas have not yet been established, the question of the division of the Arctic Ocean and its seabed is increasingly recurring in the political debate in Russia and Canada.

We propose to study the impact of the political debate in Russia concerning the delimitation of the Arctic borders on the evolution of Russian-Canadian relations. To begin with, it is important to determine what the representations of the Russian Arctic are in the discourse of power. How does power conceive of the creation and protection of borders in the Arctic? How does the concept of such borders fit into the relations with other Arctic countries, and particularly with Canada? Finally, what are the prospects for the future relations between the Russian and Canadian neighbours, considering Russia's political stance and its activities in the Arctic?

The discourse of power here is understood as an institutional discourse. On one hand, it stands as the representative of an institution, directed at legitimizing and affording credibility to its actions. On the other, it is the discourse of the personality representing the institution, aiming to build its image and to capture the attention and trust of the interlocutors that are the target of its actions.

Our previous studies on the discourse on the Arctic have led us to distinguish three kinds of institutional discourse, based on the corpus chosen and on the subject of the discourse. One is a «liberal» discourse proceeding from scientific and cultural milieus, which appears to be the one least interested in the problems of border protection; however, this does not mean that the problems related to the delimitation of borders are never touched upon by researchers and experts. We then have the discourse on security, whose main sources are the so-called Russian structures "of force", such as the Ministry of Defence and the Federal Security Service (FSB), which includes the Federal Border Guard Service. Logically, this is the discourse in which the issues relating to security in the Arctic recur most frequently. Finally, the third type of discourse is that of the State executives, of the President, the Prime Minister, their advisors and spokespersons. This discourse may be situated between the former two, and equally includes both liberal and security-related components.

Accordingly, we discuss the role that these three types of discourse play in Russia's

policy in the Arctic, with special attention to their place in the construction of the relations with Canada. At first, we propose to take a quick look at the political context and at the region's economic problems. We will then focus on the matter of borders and border protection as presented in political discourse and action.

Storia delle controversie e questioni economiche

In generale, l'Artico è una vasta regione polare costituita dall'Oceano Glaciale Artico che bagna le coste di cinque Stati: la Russia, il Canada, gli Stati Uniti (l'Alaska), la Danimarca (la Groenlandia) e la Norvegia. Tuttavia, ci sono altri tre Stati (l'Islanda, la Svezia e la Finlandia) che considerano l'Artico come una regione alla quale estendere i loro interessi strategici, tanto che il numero di questi Stati non cessa di aumentare.

La particolarità della Russia e del Canada è quella di avere una linea costiera più lunga e delle superfici artiche più larghe degli altri Stati. In effetti, la superficie della piattaforma continentale oltre il circolo polare, è costituita da 4,79 milioni di km^2 per la Russia e 4,26 milioni di km^2 per il Canada. La percentuale di terra artica in rapporto alla superficie totale del paese è del 39% per il Canada e 28% per la Russia. È in Russia che la linea costiera si rivela la più lunga con i suoi 16 000 km, dove passa la Rotta Marittima del Nord che fa da collegamento tra la città di Murmansk con la Chukotka[2]. Al contrario, è il Canada che ha il controllo, tanto contestato dagli Stati Uniti, del passaggio di Nord-Ovest che collega l'Atlantico con il Pacifico[3].

Questi dati permettono di mostrare l'importanza della questione che rappresenta l'Artico per questi paesi, soprattutto con il riscaldamento globale della banchisa artica che apre loro allettanti possibilità di sviluppo del trasporto marittimo e di produzione di idrocarburi, una delle maggiori questioni nel rapporto geopolitico attuale.

Infatti, secondo le stime pubblicate nel maggio 2009 dalla rivista *Science*[4](Gautier e coll., 2009), le riserve di petrolio e di gas dell'Artico rappresentano rispettivamente 13% e 30% delle riserve mondiali. Gli esperti valutano che la maggior parte delle riserve si trovino a una profondità di circa 500 metri, ciò che le rende accessibili allo sfruttamento anche se la tecnologia di perforazione e di estrazione deve ancora essere perfezionata. Aspettando che la tecnologia dello sfruttamento del petrolio e del gas nell'Oceano migliori, l'attenzione della Russia si è concentrata sulla Rotta Marittima del Nord.

Questo passaggio lungo le coste settentrionali della Russia, che era rimasto quasi impraticabile per le navi durante il XX secolo, acquista un'importanza particolare per il trasporto marittimo con lo scioglimento della banchisa e la crescita economica dei paesi del Pacifico del Sud. Infatti, la distanza da percorrere tra il Giappone e l'Europa occidentale attraverso questa rotta è più breve di 2440 miglia marine rispetto a quella attraverso il canale di Suez. Ciò pone il problema dello status della Rotta Marittima del Nord e crea polemiche tra la Russia e gli altri paesi. Tutte queste divergenze, innanzitutto, sollevano un buon numero di questioni giuridiche e, in mancanza di soluzioni pacifiche, dei rapporti di forza.

Lo status dell'Artico rimane impreciso per diverse ragioni storiche, geografiche ed economiche. Prima del XX secolo, paesi come la Russia, il Canada, gli Stati Uniti, la Norve-

gia e la Danimarca, erano fondamentalmente preoccupati per il riconoscimento della linea costiera dell'Oceano Glaciale Artico. Ma nel 1909, il Canada, e nel 1926 l'URSS, hanno dichiarato i loro diritti di sovranità sulle aree marittime che si estendevano dalle loro coste fino al polo Nord. Dato che nel corso del secoli i problemi economici dell'Artico non erano a livello di quanto è conosciuto attualmente, le dichiarazioni dei due paesi, senza essere riconosciute dal diritto marittimo internazionale, non sono state contestate dalla comunità internazionale le cui istituzioni sono state formate durante il XX secolo. Per questo fatto, l'Artico non ha ottenuto uno statuto simile a quello dell'Antartico che, secondo il Trattato Antartico del 1959, ratificato da 46 paesi, sfugge per il momento a ogni uso per fini economici o militari. Questo status di zona internazionale sarebbe stato, comunque, difficile da ottenere per la resistenza dei paesi artici, come il Canada o l'URSS. Dagli anni 1920, questi due paesi i cui territori raggiungono direttamente l'Oceano Glaciale Artico, considerano come loro proprietà i settori triangolari più importanti, andando dalle estremità Est e Ovest dei loro confini fino al polo Nord. Ciò riduce, quindi, i settori degli altri Stati dell'Artico.

Comunque, una limitazione è stata adottata nel 1982 con la Convenzione delle Nazioni Unite del Diritto del Mare (CNUDM), che accorda ai paesi il diritto esclusivo di esercitare le attività economiche nel mare in una zona di 200 miglia marine oltre il limite della loro piattaforma continentale. Il polo Nord e lo spazio marittimo che lo circonda sono considerati dalla CNUDM come acque neutre e, di conseguenza, sottomesse al regime della cogestione. Per applicare il principio di cogestione, nel 1996 è stato creato il Consiglio Artico che comprende i cinque paesi che si affacciano sulle coste dell'Oceano Glaciale, che hanno accettato, inoltre, come osservatori altri paesi come la Cina e l'India. Questo organismo non è stato in grado di risolvere i disaccordi tra i paesi interessati - che considerano loro le acque territoriali di certi mari e le rotte marittime dell'Artico - e alcuni paesi come gli Stati Uniti o quelli dell'Unione Europea, che si pronunciano per il principio della libera circolazione nell'Artico.

La CNUDM prevede anche l'estensione della zona da 200 a 350 miglia se uno Stato interessato prova scientificamente che il fondo dell'Oceano Glaciale rappresenta un'estensione della sua piattaforma continentale. Questa questione è diventata un nuovo pomo della discordia, come quello dell'appartenenza del polo Nord. Nel 2004, la Danimarca annuncia i suoi diritto sul Polo con il pretesto che è collegato con la dorsale di Lomonossov in Groenlandia. In Russia, si comincia a manifestare l'interesse per questa questione a partire dagli anni 2000. Nel 2011, dopo l'arrivo alla presidenza di Vladimir Putin, la Russia ha presentato alla Commissione dei Limiti della Piattaforma Continentale dell'ONU (CLPC), una richiesta di riconoscimento della dorsale di Lomonossov e Mendeleev come parte esterna della piattaforma continentale siberiana. Questo implicava un'estensione aggiuntiva del territorio russo di 1,2 milioni di km^2. Sebbene le pretese russe non arrivino fino al polo Nord e la CLPC abbia differito la sua risposta chiedendo prove scientifiche supplementari, questa iniziativa ha suscitato inquietudine nei paesi artici. Da una parte e dall'altra, i governi cominciano l'esplorazione del fondo dell'Oceano Artico alla ricerca delle prove. La Russia attira l'attenzione della comunità mondiale con una spedizione molto mediatizzata nell'agosto 2017, al termine della quale, oltre alla raccolta delle prove, ha piantato una bandiera russa al

titanio a una profondità di 4200 metri. Questa spedizione ha raggiunto il suo obiettivo provocando la collera degli ambienti politici canadesi.

Comunque, nel 2001, le prove della Russia sono state considerate insufficienti dalla CLPC, e una nuova richiesta di riconoscimento è stata presentata alla Commissione dell'ONU nel 2015, con nuove prove geologiche. Dopo le spedizioni russe del 2007 e 2014, abbiamo assistito a una nuova corsa alle strategie artiche che si traduce con la moltiplicazione delle richieste di riconoscimento delle dorsali, la creazione di unioni tra paesi artici, ma anche mediante numerose spedizioni scientifiche e grandi manovre militari. Certo, è ancora prematuro sollevare problemi di sicurezza, tanto più che nella dichiarazione di Ilulissat del 28 maggio 2008, i paesi artici hanno deciso di non cambiare il regime giuridico di questa zona e di accontentarsi delle regole del diritto internazionale attualmente in vigore.

Tuttavia le dichiarazioni circa la necessità di una presenza militare nell'Artico si fanno sentire in Russia e sono approvate nei documenti ufficiali. Il timore di essere esclusi dal futuro sfruttamento delle risorse artiche si riflette nel discorso dell'ex presidente Dmitri Medvedev e si esprime ne «I fondamenti della politica statale della Federazione Russa nell'Artico per il periodo fino al 2020», adottati dal Consiglio di Sicurezza russo il 18 dicembre 2008. Questo documento, tutto incentrato sulla politica - pacifica e rispettosa dell'ambiente - della Russia nell'Artico, presenta questa regione come una base strategica delle risorse per il paese. Al fine di garantire la sicurezza di questa politica e dei confini, questo documento prevede il rafforzamento delle unità delle guardie di confine e la creazione di una unità armata specializzata per la regione. Le questioni di sicurezza dei confini e delle risorse dell'Artico, sono state così integrate nella «Strategia di sicurezza nazionale della Federazione Russa fino al 2020», approvata dal presidente russo il 12 maggio 2009. Per fornire un quadro dello sviluppo socio-economico dei suoi territori del Nord e delimitare i confini della zona artica russa, la Russia sta elaborando un progetto di legge federale della regione artica. Lo statuto di questa zona è menzionato nel documento intitolato «Strategia dello sviluppo dell'Artico fino al 2020», firmato dal presidente Putin il 20 febbraio 2013. La strategia russa prevede, oltre alle misure di sviluppo delle risorse della piattaforma continentale e del rafforzamento della sicurezza, l'intensificazione della cooperazione con i paesi del Consiglio Artico e il mantenimento della pace nella regione. Misure simili che mirano al rinforzo della presenza canadese nell'Artico sono state incluse nella «Strategia per il Nord del Canada» adottate dal governo canadese il 19 agosto 2009. Nel 2013, il Canada ha presentato all'ONU la sua richiesta di riconoscimento della superficie di 1,2 milioni di km^2 del fondo dell'Oceano Glaciale, considerando le dorsali di Lomonossov e Mendeleev come prolungamenti del continente americano. Questa richiesta rimanda anche alla spinosa questione dell'appartenenza del polo Nord che l'ex Primo ministro canadese, Steven Harper, considerava come una parte del suo paese.

Infine, dopo che i due maggiori avvenimenti hanno avuto luogo nel 2013 (lo sbarco di Greenpeace sulla piattaforma petrolifera russa di *Prirazlomnaya* e la richiesta canadese all'ONU del riconoscimento dell'altopiano accompagnata dalle dichiarazioni dell'ex Primo ministro Steven Harper e dall'ex Ministro degli Esteri John Baird sulla sovranità del Canada sul polo Nord), il governo russo ha inasprito i toni. Nel dicembre 2013, Vladimir Putin è intervenuto alla riunione del Ministero della Difesa e ha chiesto al suo ministro Serguey Choï-

gou di accordare «una attenzione particolare allo sviluppo delle infrastrutture e al dispiegamento delle unità militari nella regione artica»[5], al fine di ottenere appoggi necessari per proteggere gli interessi strategici russi e garantire la sicurezza in questa regione.

Il potenziale conflittuale è alimentato dal 2007 dalla eccessiva mediatizzazione delle rivendicazioni marittime che, ovviamente, non hanno alcuna rilevanza giuridica nel campo del diritto internazionale[6]. Tuttavia, le rappresentazioni discorsive dell'Artico danno luogo alla sovrapposizione di strategie nazionali in cui i problemi di sicurezza trovano la loro espressione diretta. Questo ci porta alla questione principale relativa all'equilibrio tra i discorsi securitari e liberali nello spazio politico russo, e le ripercussioni del discorso sulle recenti azioni per garantire i confini artici.

Il discorso securitario vs il discorso consensuale

Studiando l'impiego - nei discorsi del potere - delle nozioni di spazio e di territorio in rapporto all'Artico, abbiamo inizialmente notato una forte preferenza per il termine «territorio» o «zona». Queste due parole riflettono, in russo, connotazioni con valore individualista che suppongono l'esistenza di confini ben tracciati. Al contrario, la parola spazio tende, all'inizio, a evocare valori collettivi. Tuttavia, il suo impiego nel diritto internazionale, cioè «spazio marittimo», «spazio aereo», suppone anche confini definiti. Nel discorso liberale, invece, la nozione di territorio o di zona si riferisce a un luogo dove non è più una questione di confini di Stato e di sovranità, ma di uno spazio comune disciplinato da valori universali di pace e di dialogo. Gli esempi più caratteristici sono gli slogan e i titoli di conferenze internazionali: «L'Artico – territorio di dialogo», «L'Artico – una zona di pace e di cooperazione», «L'Artico - la regione dello sviluppo e della cooperazione».

Одна из ключевых задач, которую ставит перед собой Россия, - это сохранение Арктики в качестве зоны мира и сотрудничества.

(Викторов in Егоров : 13.04.2012)

Uno dei compiti fondamentali per la Russia è mantenere l'Artico come zona di pace e di cooperazione.

(Viktorov : 13.04.2012)

Quindi, in questo discorso che si potrebbe qualificare come «internazionalista», si opera una correlazione tra le nozioni di spazio e territorio nel senso di spazi comuni o cogestiti. Queste modifiche del senso riflettono la volontà dei dirigenti russi di procedere all'esplorazione delle ricchezze dell'Artico in comune con altri Stati, o rappresentano una diversificazione discorsiva sul modello sovietico in cui «la lotta per la pace» non è sempre fatta con mezzi pacifici? È un eufemismo del discorso politico contemporaneo delle «operazioni militari di pacificazione?».

La risposta ci sembra piuttosto complessa in quanto, a differenza delle autorità sovietiche che perseguono essenzialmente gli obiettivi ideologici comunisti nelle loro molteplici «lotte», il potere attuale, dagli anni 2000, cerca il suo posizionamento nelle nozioni di pragmatismo e di difesa degli interessi strategici nazionali.

Attualmente, a un dirigente politico non basta proclamare che una parte dell'Artico è una zona, un territorio o un settore russo. È necessario che gli Stati vicini la riconoscano come tale. Tuttavia, questi Stati non sono facilmente propensi a farlo, perché vi trovano anche loro interessi strategici. La soluzione, quindi, si presenta come un invito alla cooperazione e al dialogo da parte della Russia che si pone come ospite e, di conseguenza, proprietaria *de facto* dei suoi territori nell'Artico.

Non è più, quindi, la strategia del doppio discorso che il potere attuale applica, ma piuttosto quella dei discorsi paralleli in cui i ruoli sono ripartiti tra gli alti responsabili politici, militari e i rappresentanti dell'ambiente accademico (professori, ricercatori, esploratori). I primi si incaricano di legittimare il diritto della Russia a una parte dell'Artico avanzando argomenti di sicurezza. I secondi cercano prove scientifiche, come l'attaccamento della dorsale Lomonossov alla piattaforma continentale siberiana, sforzandosi di trovare un compromesso e affievolire le tensioni che derivano dalle dichiarazioni dei dirigenti politici. I due discorsi non sembrano in contraddizione, in quanto riflettono le due facce della stessa politica che persegue l'obiettivo di salvaguardia della sovranità della Russia sull'Artico aumentando la presenza economica, scientifica e culturale russa nella regione. Il tono di questa politica è stato dato nel 2010 da Vladimir Putin che ha impiegato, rispetto ai lavori di pulizia della Terra di Francesco Giuseppe, l'espressione di «grande pulizia» e di *subbotnik* (lavori volontario di sabato nell'epoca sovietica).

Уровень загрязнения в шесть раз примерно превышает допустимую норму. И что нам нужно сейчас сделать – безусловно, организовать генеральную уборку в Арктике. [...] нам нужно организовать генеральную уборку Арктики. Не только субботник, но и воскресник[7].

(В. Путин: 29.04.2010)

Il livello di inquinamento qui supera di sei volte la norma. Quello che ora dobbiamo incontestabilmente fare, è organizzare una grande pulizia nell'Artico [...] Dobbiamo organizzare una grande pulizia nell'Artico, non solo al livello di SUBBOTNIKS *«lavori volontari il sabato», ma anche la domenica.*

(Putin : 29.04.2010)

Queste due espressioni appartenenti al modello metaforico della «casa» sono indirizzate sia al destinatario interno che esterno, e sottolineano implicitamente che il potere non ammette l'idea della comparsa di spazi comuni nell'Artico russo. La «grande pulizia» e i lavori di volontariato a livello di *subbotnik* e *voskresnik,* si fanno sempre «a casa», sul suo territorio, mentre gli altri vi possono venire come invitati.

Questo posizionamento a volte è espresso in maniera più esplicita da Putin nella misura in cui tende ad associare l'Artico russo al concetto neo-westphaliano di sovranità che si sviluppa in modo particolarmente dinamico, da qualche anno, nei discorsi dei dirigenti russi e che alimenta più generalmente il progetto di costruzione di uno Stato-Nazione in Russia. Nelle dichiarazioni di sovranità, l'appartenenza dei territori artici alla Russia, come la Terra di Francesco Giuseppe, è un fatto che non può essere oggetto di discussione e non deve es-

sere condiviso. In tal caso, dovrebbero essere prese in considerazione misure precauzionali di sicurezza in relazione ai sottomarini americani in Norvegia e ai missili nucleari puntati contro Mosca. L'evocazione di un conflitto militare con gli Stati Uniti resta relativamente marginale nel discorso e spesso svolge il ruolo di captatore di attenzione del pubblico russo, sensibilizzandolo al «potenziale pericolo nord-americano». Nel contesto del discorso sull'Artico la «minaccia» proveniente da oltre Atlantico è anche un elemento che legittima l'aumento della presenza militare nell'Artico, la presenza destinata a proteggere la sovranità su questo territorio. Tuttavia, il discorso del potere indica la necessità della presenza militare come elemento di garanzia della sovranità nell'Artico, tra gli altri, che assuma la forma delle diverse politiche socio-economiche perseguite dagli Stati in questa regione.

Я был недавно на Земле Франца-Иосифа. И мне те люди, которые там работают, рассказывали: туда много туристов приезжает, в том числе из иностранных государств, и некоторые гиды уже вслух говорили тем, кого они сопровождали: «Эти острова раньше принадлежали Советскому Союзу». Это должно нас насторожить – это наша территория. Поэтому нам нужно [...]обеспечить свой суверенитет над этими территориями. [...] Не хочется здесь ничего нагнетать, но специалисты знают, что, допустим, американские атомные подводные лодки дежурят на севере Норвегии, подлётное время ракет – 15 минут до Москвы, и [...] мы должны этот берег защитить соответствующим образом, пограничную охрану обеспечить. (Putin, Ligne directe, 15.06.2017)[8]

Recentemente sono stato nella Terra di Francesco Giuseppe. Le persone che vi lavorano mi hanno detto: qui vengono molti turisti, compresi quelli stranieri e certe guide dicono loro ad alta voce: «Queste isole nel passato appartenevano all'Unione Sovietica». Questo deve metterci in guardia – è il nostro territorio. Ecco perché dobbiamo [...] garantire il mantenimento della nostra sovranità su questi territori. [...] Io non ho intenzione di aumentare la tensione, ma gli specialisti sanno che dei sommergibili nucleari americani sono in servizio a Nord della Norvegia. I loro missili impiegherebbero 15 minuti per arrivare fino a Mosca e noi dobbiamo... proteggere queste coste e questi confini convenientemente.

Così, la rappresentazione dell'Artico russo come territorio sovrano, la sua «casa propria» che fa parte del grande complesso architettonico della Russia, dove i vicini sono i benvenuti, ma come ospiti o turisti, è sviluppata nella pratica malgrado le avvertenze di sicurezza sotto forma di progetti turistici, di vari congressi e conferenze internazionali, nonché di progetti di investimento comuni inquadrati dallo Stato. Come si traduce nella realizzazione di politiche regionali nell'Artico questa alternanza di sicurezza e discorso liberale?

Dal discorso alle politiche regionali nell'Artico

Le conseguenze del discorso politico securitario che richiama la difesa degli interessi nazionali nell'Artico, non si traducono, almeno per il momento, con la crescita sostanziale della presenza militare russa. Attualmente, esiste solo un posto di guardia frontaliera a Nagourskoïe, nell'arcipelago della Terra di Francesco Giuseppe. Certamente, nei prossimi otto anni si prevede di crearne venti sui 6000 km della linea costiera russa. La creazione di questi

posti necessiterebbe di importanti investimenti tanto per la pulizia delle antiche basi sovietiche lasciate all'abbandono dagli anni 1990, che per la costruzione della nuova struttura militare: aerodromi, radar, porti, alloggi, etc. Il concorso dell'aeronautica e della marina sarebbe indispensabile per la messa in sicurezza dei confini, che non può essere fatto solo con i mezzi del Servizio Federale di Sicurezza (FSB). È spesso indicando gli Stati vicini come il Canada e soprattutto gli Stati Uniti, che i funzionari militari russi e, in alcuni casi, i leader politici, giustificano l'aumento della presenza militare nell'Artico. Tuttavia, le potenziali minacce non verrebbero da quei paesi che generalmente sono considerati dal potere politico concorrenti o addirittura partner.

In primo luogo si tratta della minaccia del terrorismo e dell'estremismo nelle regioni produttrici di gas e petrolio, come il distretto di Yamal-Nenets. In secondo luogo, della questione della messa in sicurezza della Rotta Marittima del Nord dove si costruisce un nuovo porto, Sabetta, destinato a diventare una piattaforma girevole per il transito delle merci tra l'Asia del Pacifico e l'Europa. L'accento è messo sulla lotta contro ogni tipo di traffico clandestino (droga, esplosivo, armi) e contro i flussi migratori illegali.

Simili questioni sono evocate dagli Stati Uniti e dal Canada, preoccupati più per i problemi di insicurezza, criminalità, traffico illegale nell'Artico, che per la concorrenza militare dei paesi vicini. La volontà di cooperazione espressa nel discorso si manifesta dal 2010 con le esercitazioni militari *Vigilant Eagle* della Russia, del Canada e degli Stati Uniti. Esercitazioni militari russo-norvegesi *Pomor* sono state organizzate nel maggio 2011 e nel 2012. Questo testimonia un certo equilibrio nelle relazioni tra la Russia e gli altri paesi dell'Artico. Detto altrimenti, pur restando attenti a qualsiasi iniziativa del Canada e degli Stati Uniti nell'Artico, per provare a fare lo stesso, i rappresentanti delle strutture di forza in Russia (*siloviki*) sono consapevoli dei limiti finanziari che rappresenta la protezione dei confini e non si oppongono alle azioni comuni, mantenendo la loro diffidenza fin quando le controversie politiche e giuridiche non sono completamente risolte.

È sempre nel quadro della risoluzione delle divergenze che la Russia tenta di conservare la leadership nell'Artico ed espandere la sua azione ai problemi ecologici. Quello che è veramente notevole, è che l'ecologia non sembra essere una priorità per il governo in tutta la Russia, ma gli è data più importanza appena si tratta di Artico.

Il ritorno dello Stato nell'Artico si traduce con l'attuazione di nuove politiche in campo culturale, intellettuale e scientifico, che dovrebbe sottolineare l'aumento della presenza russa nella regione. Uni forte segnale di questa politica è stata la fondazione, nel 2010 ad Arcangelo, dell'Università Federale Artica del Nord Lomonossov[9], considerata come il vivaio dei quadri artici. In effetti, l'università, come altre istituzioni scientifiche, sono spesso coinvolte in progetti finanziati dallo Stato il cui obiettivo sarebbe appoggiare le pretese geopolitiche ed economiche russe, ma anche dimostrare la sua volontà di impegno sulla via dello sviluppo pacifico e solidale dell'Artico. Oltre alla ricerche e pubblicazioni sull'immagine dell'Artico nel XXI secolo, si tratta di organizzare conferenze e congressi internazionali sui problemi della regione, come il congresso intitolato «l'Artico – territorio del dialogo» che si tiene tutti gli anni ad Arcangelo da settembre 2011. Questo congresso, inizialmente avviato dalla Società Russa di Geografia, assume la forma di incontri in cui i ricercatori e gli uomini po-

litici russi e stranieri riflettono sulla realizzazione delle principali linee di sviluppo dell'Artico imposte dai governanti russi. I rappresentanti dei paesi aartici come il Canada sono invitati a scambiarsi opinioni, a sviluppare politiche comuni e documenti normativi per le attività di cogestione nell'Artico, che conferiscono al congresso uno status internazionale e all'Artico l'apparenza di uno spazio comune, territorio del dialogo. Quanto alla Russia, questa si arroga la leadership di paese ospite che dà il tono alla discussione e stabilisce le regole di cooperazione.

Conclusione

Questa sovrapposizione di discorso e pratiche, sia di sicurezza che di cooperazione, ci fa pensare a un tentativo del potere russo di ricorrere, sulla questione dell'Artico, alla politica definita dello *smart power*. A partire dalla prima presidenza Obama, questa dottrina americana (detta del potere dell'intelligenza) si riferisce alla combinazione del *soft power*, potere dolce (capacità di attrazione attraverso diverse forme di persuasione), con l'*hard power*, potere forte (potere di coercizione). L'evoluzione degli eventi nell'Artico ci dimostra che, nel discorso come nell'azione, il potere russo è pronto al dialogo con i suoi vicini, ma reagisce prontamente con proposte e azioni di protezione quando avverte una minaccia nel discorso di questi stessi vicini.

Così, i commenti politici canadesi, dopo la richiesta di riconoscimento del polo Nord da parte dei loro paesi, hanno provocato una reazione russa sotto forma di un ordine, dato da Putin al Ministro della Difesa, per creare un'unità armata regolare nell'Artico ed espandervi l'infrastruttura militare. Certo, non è una grave minaccia per le relazioni russo-canadesi. D'altronde, il Canada non è presentato nel discorso politico russo come un possibile avversario. Tuttavia, non si è mai considerato uno Stato isolato che difende solo i suoi interessi nell'Artico, ma sempre nel quadro della NATO e come alleato degli Stati Uniti. Quindi, è la concorrenza dei paesi occidentali, uniti per l'Artico, che desta timori nella Russia. In una situazione in cui dispone di una fascia costiera molto lunga che deve essere messa in sicurezza e, in futuro, di spazi marittimi significativi nell'Oceano Glaciale, la Russia cerca di non trovarsi isolata. I suoi alleati, come la Cina, non sono all'altezza, perché consentire che la Cina acceda all'Artico su un piano di parità significherebbe anche una certa perdita di sovranità. È, quindi, nella direzione della cooperazione con i paesi dell'Artico che è orientato il discorso del potere, almeno nel suo aspetto liberale.

L'aspetto securitario serve, nel caso della Russia, ma anche del Canada, gli interessi politici interni. In effetti, i problemi economici nell'Artico non sembrano imminenti. Da una parte, è solo un problema di stime e non di riserve comprovate. Dall'altra, la tecnologia di sfruttamento resta ancora troppo costosa per essere redditizia. Il passaggio attraverso la Rotta Marittima del Nord, sebbene praticabile solo qualche mese all'anno, pone comunque molti problemi di sicurezza per le navi e richiede l'intervento dei rompighiaccio.

D'altra parte, il discorso sugli interessi strategici nazionali, sulla protezione dei potenziali confini, sull'appartenenza del polo Nord, si inscrive nelle strategie di comunicazione politica, nella misura in cui queste vanno a rinforzare l'ethos di capo sovrano del leader po-

litico[10], che si posiziona come «una guida suprema necessaria alla sopravvivenza di un gruppo sociale». Senza che questo tipo di discorso sia obbligatoriamente seguito da effetti immediati, aggiunge credibilità al comunicatore e legittima l'azione politica negli altri campi, economico e sociale. Infatti, tra le minacce interne raramente evocate, i leader russi non devono ignorare il rischio di una eventuale crisi sociale che potrebbe essere seguita da movimenti protestatari nei grandi cantieri navali e da altre imprese della regione del Nord della Russia[11]. La credibilità del potere, minacciata dai problemi economici e sociali, esce in parte rafforzata dallo sviamento dell'attenzione del pubblico di riferimento sulla necessità di tutela degli interessi nazionali. Così, considerate le questioni politiche interne che il discorso sulla sicurezza nell'Artico serve in maniera implicita, la retorica bellicosa supera largamente, in Canada e in Russia, l'eventualità della conseguente azione.

La prospettiva di tregua potrebbe venire dagli ambienti scientifici che sono meno preoccupati dalle questioni politiche e assumono posizioni più realistiche e di cooperazione. Noi possiamo menzionare, in particolare, le proposte di Leopold Lobkovski, ricercatore del progetto di richiesta del riconoscimento della dorsale di Lomonossov[12]. Lobkovski e la sua équipe propongono un modello di evoluzione geologica dell'Artico che sarebbe soddisfacente tanto per gli interessi della Russia che per quelli del Canada e della Danimarca. A dire il vero, nel complesso contesto dei confini in movimento e del degrado generale delle relazioni tra la Russia e l'Occidente dal 2014 in seguito alla crisi ucraina, un reale progresso politico su questo problema sembrerebbe necessario per il riscaldamento delle relazioni tra la Russia e gli altri paesi artici in aree diverse dai limiti della piattaforma continentale. La soluzione del problema ucraino, dove per ragioni politiche interne il Canada ha una posizione molto più decisa rispetto agli altri paesi occidentali, sarebbe una condizione fondamentale per i paesi artici per concordare la delimitazione dei confini e perché la Commissione dell'ONU dia un parere favorevole sul riconoscimento della dorsale. più di un semplice accordo tra questi tre Stati perché la Commissione dell'ONU esprima parere favorevole sul riconoscimento delle dorsali. Tuttavia, è nel campo della cooperazione artica che le relazioni tra Russia e Canada si sono spesso rivelate stabili e costruttive nonostante le divisioni politiche. In questo, le possibilità offerte dai risultati della ricerca possono diventare un elemento positivo per rilanciare le relazioni dei due paesi. Ciò aprirà una prospettiva storica per la creazione di una alleanza strategica russo-canadese, come per un futuro confine comune nell'Artico.

Note

[1] Kossov, Valéry, « La bataille pour l'Arctique : Le discours médiatique et politique russe et canadien dans le contexte du partage des ressources du Grand Nord. », Tabuteau, Eric, Tolazzi, Sandrine (eds./dir.), *A Safe and Secure Canada : Politique et enjeux sécuritaires au Canada depuis le 11 septembre 2001*, Bruxelles, Peter Lang, 2011, pp. 149-161.

[2] Минаева Ирина « Экологическая безопасность арктического региона », Сибирский юридический вестник, N°5, 2004, pp. 13-18.

[3] Harrison, Peter, « Le Canada, pays nordique, pays arctique », La revue géopolitique, 13 mai 2010, http://www.diploweb.com/Le-Canada-pays-nordique-pays.html, consulté le 4 avril 2014.

[4] Gautier, Donald et coll, "Assessment of Undiscovered Oil and Gas in the Arctic", *Science*, Vol. 324,

N° 5931, 27 maggio 2009, pp. 1175-1179.

[5] Расширенное заседание коллегии Минобороны, 10 décembre 2013, http://kremlin.ru/transcripts/19816, consultato il 4 aprile 2014.

[6] Lasserre, Frédéric, « Plateaux continentaux et frontières maritimes dans l'Arctique : La guerre froide n'aura pas lieu», Conférence internationale sur l'Arctique. Enjeux et équations géopolitiques au 21e siècle. 23èmes Rencontres Jacques Cartier, Lyon, 22-23 novembre 2010, http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/53/43/94/HTML/, consultato il 4 aprile 2014.

[7] Субботина Елена « Генеральную уборку Арктики завершат в 2020 году », Российская газета, 16.10.2012, http://www.rg.ru/2012/10/16/arktika-site-anons.html, consultato il 20.08.2014

[8] Прямая линия с Владимиром Путиным, 15.06.2017,, http://kremlin.ru/events/president/transcripts/54790

[9] САФУ: Северный Арктический федеральный университет

[10] Charaudeau, Patrick, *Le discours politique. Les masques du pouvoir*, Paris, Vuibert, 2005, p. 118.

[11] Баев Павел « Российская политика в Арктике и модернизация Северного флота », Russie.Nei.Vision, N 65, IFRI Центр Россия/ННГ, август 2012, http://www.ifri.org/?page=contributiondetail&id=7265&id_provenance=88&provenance_context_id=36, consultato il 4 aprile 2014

[12] Медведев Юрий « Арктический мост, интервью с заместителем директора Института океанологии РАН Леопольдом Лобковским », Российская газета, 30 ottobre 2013.

Bibliografia

« Convention des Nations Unies sur le droit de la mer», http://www.un.org/french/law/los/index.htm

«La déclaration d'Ilulissat», 28.05.2008 : http://www.parl.gc.ca/iiapublications/document.aspx?language=f&mode=1&sbdid=9bf9ddd3-9311-4f93-9c6c-76d675568a29&sbpidx=4, consulté le 3.04.2014

« Stratégie de la sécurité nationale de la Fédération de Russie jusqu'en 2020 » 12.05.2009, http://www.scrf.gov.ru/documents/99.html consulté le 3.04.2014

« Stratégie pour le Nord du Canada. » http://www.northernstrategy.gc.ca/index-fra.asp consulté le 3.04.204

«Traité sur l'Antarctique» http://www.ats.aq/f/ats_keydocs.htm consulté le 3.04.2014

Егоров Игорь «Открытая Арктика», Российская газета, 13.04.2012

« Основы государственной политики Российской Федерации в Арктике на период до 2020 года и дальнейшую перспективу » (Les fondements de la politique d'État de la Fédération de Russie en Arctique pour la période jusqu'à 2020), 18.12.2008, http://www.scrf.gov.ru/documents/98.html, consulté le 4.04.2014

«Стратегия развития Арктической зоны Р.Ф. и обеспечения национальной безопасности на период до 2020г.» (Stratégie du développement de la zone arctique de la Fédération de Russie et de la sécurité nationale jusqu'en 2020) http://www.youngscience.ru/pages/main/documents/5124/11484/index.shtml consulté le 3.04.2014